

**ORTHROS ON SUNDAY, NOVEMBER 21, 2021**  
**TONE 5 / EOTHINON 11**  
**FEAST OF THE ENTRANCE OF THE THEOTOKOS**

Priest: Blessed is our God always, now and ever, and unto ages of ages.  
Choir: Amen.

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (THRICE)  
*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*  
All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy God, visit and heal our infirmities for Thy Name's sake.  
Lord, have mercy. (THRICE)  
*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*  
Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Priest: For Thine is the kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen. (Choir continues.)

O Lord, save Thy people and bless Thine inheritance, granting to Thy people victory over all their enemies, and by the power of Thy Cross preserving Thy commonwealth.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

Do Thou, Who of Thine own good will wast lifted up upon the Cross, O Christ our God, bestow Thy bounties upon the new Nation which is called by Thy Name; make glad in Thy might those who lawfully govern, that with them we may be led to victory over our adversaries, having in Thine aid a weapon of peace and a trophy invincible.

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

O Champion dread, who cannot be put to confusion, despise not our petitions, O Good and All-praised Theotokos; establish the way of the Orthodox; save those who have been called upon to govern us, leading us to that victory which is from heaven, for thou art she who gavest birth to God, and alone art blessed.

**LITANY**

Priest: Have mercy on us, O God, according to Thy great goodness, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Priest: Again we pray for all pious and Orthodox Christians.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Priest: Again we pray for our father and Metropolitan N., (for our Archbishop N. or Bishop N.), and for all our Brotherhood in Christ.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Priest: For Thou art a merciful God and lovest mankind, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen. Bless, Father, in the Name of the Lord.

Priest: Glory to the Holy, Consubstantial, Life-giving and Undivided Trinity, always, now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

Glory to God in the highest, and on earth peace, and good will toward men. (THRICE)

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall show forth Thy praise. (TWICE)

### PSALM 3

O Lord, why are they multiplied that afflict me? Many rise up against me. Many say unto my soul: There is no salvation for him in his God. But Thou, O Lord, art my helper, my glory, and the lifter up of my head. I cried unto the Lord with my voice, and He heard me out of His holy mountain. I laid me down and slept; I awoke, for the Lord will help me. I will not be afraid of ten thousands of people that set themselves against me round about. Arise, O Lord, save me, O my God, for Thou hast smitten all who without cause are mine enemies; the teeth of sinners hast Thou broken. Salvation is of the Lord, and Thy blessing is upon Thy people.

I laid me down and slept; I awoke, for the Lord will help me.

### PSALM 37

O Lord, rebuke me not in Thine anger, nor chasten me in Thy wrath. For Thine arrows are fastened in me, and Thou hast laid Thy hand heavily upon me. There is no healing in my flesh in the face of Thy wrath; and there is no peace in my bones in the face of my sins. For mine iniquities are risen higher than my head; as a heavy burden have they pressed heavily upon me. My bruises are become noisome and corrupt in the face of my folly. I have been wretched and utterly bowed down until the end; all the day long I went with downcast face. For my loins are filled with mocking, and there is no healing in my flesh. I am afflicted and humbled exceedingly, I have roared from the groaning of my heart. O Lord, before Thee is all my desire, and my groaning is not hid from Thee. My heart is troubled, my strength hath failed me; and the light of mine eyes, even this is not with me. My friends and my neighbors drew nigh over against me and stood, and my nearest of kin stood afar off. And they that sought after my soul used violence; and they that sought evils for me spake vain things, and craftiness all the day long did they meditate. But as for me, like a deaf man I heard them not, and was as a speechless man that openeth not his mouth. And I became as a man that heareth not, and that hath in his mouth no reproofs. For in Thee have I hoped, O Lord; Thou wilt hearken unto me, O Lord my God. For I said: Let never mine enemies rejoice over me; yea, when my feet were shaken, those men spake boastful words against me. For I am ready for scourges, and my sorrow is continually before me. For I will declare mine iniquity, and I will take heed concerning my sin. But mine enemies live and are made stronger than I, and they that hated me unjustly are multiplied. They that render me evil for good slandered me, because I pursued goodness. Forsake me not, O Lord my God, depart not from me. Be attentive unto my help, O Lord of my salvation.

Forsake me not, O Lord my God, depart not from me. Be attentive unto my help, O Lord of my salvation.

PSALM 62

O God, my God, unto Thee I rise early at dawn. My soul hath thirsted for Thee; how often hath my flesh longed after Thee in a land barren and untrodden and unwatered. So in the sanctuary have I appeared before Thee to see Thy power and Thy glory. For Thy mercy is better than lives; my lips shall praise Thee. So shall I bless Thee in my life, and in Thy name will I lift up my hands. As with marrow and fatness let my soul be filled, and with lips rejoicing shall my mouth praise Thee. If I remembered Thee on my bed, at the dawn I meditated on Thee. For Thou art become my helper; in the shelter of Thy wings will I rejoice. My soul hath cleaved after Thee; Thy right hand hath been quick to help me. But as for these, in vain have they sought after my soul; they shall go into the nethermost parts of the earth, they shall be surrendered unto the edge of the sword; portions for foxes shall they be. But the king shall be glad in God, everyone shall be praised that sweareth by Him; for the mouth of them is stopped that speak unjust things.

At the dawn I meditated on Thee. For Thou art become my helper; in the shelter of Thy wings will I rejoice. My soul hath cleaved after Thee; Thy right hand hath been quick to help me.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God. (THRICE)  
Lord, have mercy. (THRICE)

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

PSALM 87

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

O Lord God of my salvation, by day have I cried and by night before Thee. Let my prayer come before Thee, bow down Thine ear unto my supplication, for filled with evils is my soul, and my life unto Hades hath drawn nigh. I am counted with them that go down into the pit; I am become as a man without help, free among the dead, like the bodies of the slain that sleep in the grave, whom Thou rememberest no more, and they are cut off from Thy hand. They laid me in the lowest pit, in darkness and in the shadow of death. Against me is Thine anger made strong, and all Thy billows hast Thou brought upon me. Thou hast removed my friends afar from me; they have made me an abomination unto themselves. I have been delivered up, and have not come forth; mine eyes are grown weak from poverty. I have cried unto Thee, O Lord, the whole day long; I have stretched out my hands unto Thee. Nay, for the dead wilt Thou work wonders? Or shall physicians raise them up that they may give thanks unto Thee? Nay, shall any in the grave tell of Thy mercy, and of Thy truth in that destruction? Nay, shall Thy wonders be known in that darkness, and Thy righteousness in that land that is forgotten? But as for me, unto Thee, O Lord, have I cried; and in the morning shall my prayer come before Thee. Wherefore, O Lord, dost Thou cast off my soul and turnest Thy face away from me? A poor man am I, and in troubles from my youth; yea, having been exalted, I was humbled and brought to distress. Thy furies have passed upon me, and Thy terrors have sorely troubled me. They came round about me like water, all the day long they compassed me about together. Thou hast removed afar from me friend and neighbor, and mine acquaintances because of my misery.

O Lord God of my salvation, by day have I cried and by night before Thee. Let my prayer come before Thee, bow down Thine ear unto my supplication.

PSALM 102

Bless the Lord, O my soul, and all that is within me bless His holy name. Bless the Lord, O my soul, and forget not all that He hath done for thee, Who is gracious unto all thine iniquities, Who healeth all thine infirmities, Who redeemeth thy life from corruption, Who crowneth thee with mercy and compassion, Who fulfilleth thy desire with good things; thy youth shall be renewed as the eagle's. The Lord performeth deeds of mercy, and executeth judgment for all them that are wronged. He hath made His ways known unto Moses, unto the sons of Israel the things that He hath willed. Compassionate and merciful is the Lord, long-suffering and plenteous in mercy; not unto the end will He be angered; neither unto eternity will He be wroth. Not according to our iniquities hath He dealt with us, neither according to our sins hath He rewarded us. For according to the height of heaven from the earth, the Lord hath made His mercy to prevail over them that fear Him. As far as the east is from the west, so far hath He removed our iniquities from us. Like as a father hath compassion upon his sons, so hath the Lord had compassion upon them that fear Him; for He knoweth whereof we are made, He hath remembered that we are dust. As for man, his days are as the grass; as a flower of the field, so shall he blossom forth. For when the wind is passed over it, then it shall be gone, and no longer will it know the place thereof. But the mercy of the Lord is from eternity, even unto eternity, upon them that fear Him. And His righteousness is upon sons of sons, upon them that keep His testament and remember His commandments to do them. The Lord in heaven hath prepared His throne, and His kingdom ruleth over all. Bless the Lord, all ye His angels, mighty in strength, that perform His word, to hear the voice of His words. Bless the Lord, all ye His hosts, His ministers that do His will. Bless the Lord, all ye His works, in every place of His dominion. Bless the Lord, O my soul.

In every place of His dominion, bless the Lord, O my soul.

PSALM 142

O Lord, hear my prayer, give ear unto my supplication in Thy truth; hearken unto me in Thy righteousness. And enter not into judgment with Thy servant, for in Thy sight shall no man living be justified. For the enemy hath persecuted my soul; he hath humbled my life down to the earth. He hath sat me in darkness as those that have been long dead, and my spirit within me is become despondent; within me my heart is troubled. I remembered days of old, I meditated on all Thy works, I pondered on the creations of Thy hands. I stretched forth my hands unto Thee; my soul thirsteth after Thee like a waterless land. Quickly hear me, O Lord; my spirit hath fainted away. Turn not Thy face away from me, lest I be like unto them that go down into the pit. Cause me to hear Thy mercy in the morning; for in Thee have I put my hope. Cause me to know, O Lord, the way wherein I should walk; for unto Thee have I lifted up my soul. Rescue me from mine enemies, O Lord; unto Thee have I fled for refuge. Teach me to do Thy will, for Thou art my God. Thy good Spirit shall lead me in the land of uprightness; for Thy name's sake, O Lord, shalt Thou quicken me. In Thy righteousness shalt Thou bring my soul out of affliction, and in Thy mercy shalt Thou utterly destroy mine enemies. And Thou shalt cut off all them that afflict my soul, for I am Thy servant.

O Lord, give ear unto my supplication and enter not into judgment with Thy servant. (TWICE)  
Thy good Spirit shall lead me in the land of uprightness.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

*Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God. (THRICE)  
O our God and our Hope, glory to Thee!*

## THE GREAT LITANY

- Priest: In peace, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Priest: For the peace from above, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Priest: For the peace of the whole world, for the good estate of the Holy Churches of God, and for the union of all men, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Priest: For this Holy House, and for those who with faith, reverence, and fear of God, enter therein, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Priest: For our father and Metropolitan N., (for our Archbishop N. or Bishop N.), for the venerable Priesthood, the Diaconate in Christ, for all the clergy and the people, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Priest: For Metropolitan Paul, Archbishop John, and for their quick release from captivity and safe return, let us pray to the Lord.**
- Choir: Lord, have mercy.**
- Priest: (In the United States) For the President of the United States, for all civil authorities, and for our Armed Forces everywhere, let us pray to the Lord.
- (In Canada) For Her Majesty, the Queen, for the Prime Minister of Canada, for all civil authorities, and for our Armed Forces everywhere, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Priest: For this city, and for every city and land, and for the faithful who dwell therein, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Priest: For healthful seasons, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Priest: For travelers by sea, by land, and by air; for the sick and the suffering; for captives and their salvation, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Priest: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.
- Choir: Lord, have mercy.
- Priest: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

Priest: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the Saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For unto Thee are due all glory, honor, and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever and unto ages of ages.

Choir: Amen.

### **“GOD IS THE LORD” IN TONE FIVE**

Choir: God is the Lord and hath appeared unto us. Blessed is He that cometh in the Name of the Lord.

*Verse 1.* O give thanks unto the Lord and call upon His Holy Name. *(Refrain)*

*Verse 2.* All nations compassed me about: but in the Name of the Lord will I destroy them. *(Refrain)*

*Verse 3.* This is the Lord’s doing; it is marvelous in our eyes. *(Refrain)*

### **RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE FIVE**

Let us believers praise and worship the Word; coeternal with the Father and the Spirit, born of the Virgin for our salvation. For, He took pleasure in ascending the Cross in the flesh to suffer death; and to raise the dead by His glorious Resurrection.

### **APOLYTIKION OF THE ENTRANCE OF THE THEOTOKOS IN TONE FOUR**

**(CHANT) (CHORAL)**

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

Today the Virgin is the foreshadowing of the pleasure of God, and the beginning of the preaching of the salvation of mankind. Thou hast appeared in the Temple of God openly and hast gone before, preaching Christ to all. Let us shout with one thrilling voice, saying: Rejoice, O thou who art the fulfillment of the Creator’s dispensation.

### **APOLYTIKION OF THE ENTRANCE OF THE THEOTOKOS IN TONE FOUR**

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Today the Virgin is the foreshadowing of the pleasure of God, and the beginning of the preaching of the salvation of mankind. Thou hast appeared in the Temple of God openly and hast gone before, preaching Christ to all. Let us shout with one thrilling voice, saying: Rejoice, O thou who art the fulfillment of the Creator’s dispensation.

### **THE LITTLE LITANY**

Priest: Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Priest: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

Priest: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most-blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For Thine is the majesty, and Thine is the kingdom, and the power and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

### FIFTH TONE RESURRECTIONAL KATHISMATA (Plain Reading)

#### First Kathisma

Let us laud the honored Cross of the Lord; let us honor with song His holy Burial; let us glorify His divine Resurrection; for He hath raised the dead from the graves, since He is God, and hath led captive the might of death and the power of Diabolus, and hath shed light on those who are in Hades.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

Thou hast been called dead, O Lord, Who hast caused death to die. And Thou wast placed in a grave, O Thou Who hast emptied the grave. Above, the soldiers guarded the tomb, but below, Thou didst raise the dead who were from eternity. Wherefore, O Lord Almighty, the Incomprehensible, glory to Thee.

*(For the Feast) Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Verily, the fruit of Joachim and Anna the righteous, who nourished our lives, is offered to God in His holy Temple as a babe in the flesh, whom the noble Zachariah blessed. Wherefore, let us all bless her in faith; for she is the Mother of our Lord.

#### Second Kathisma

After Thy third-day Resurrection and the worship of the Disciples, O Lord, Peter cried to Thee: The women made bold to Thee, but I cowered fearing; the thief did speak of Thy Divinity, and I denied Thee ungratefully. Wouldest Thou still, I wonder, call me Disciple, or make me a fisher of the deep? Nevertheless, O God, receive me, repentant, and save me.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

The transgressors of the law, O merciful Lord, nailed Thee between two thieves and stabbed Thy side with a spear. And Thou didst submit to burial, O Thou Who didst invade the gates of Hades, and didst rise in three days. Wherefore, the women hastened to behold Thee, and told the good tidings of Thy Resurrection to the Apostles, O Savior transcendent in height, and praised of angels. Wherefore, O blessed Lord, glory to Thee.

*(For the Feast) Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Thou wast consecrated to God before thou wast conceived. And since thou wast born on earth thou wast offered unto Him, fulfilling purity by a promise. And having been presented in purity from thy childhood in the divine Temple with brilliant lamps, being thyself a divine temple in truth, thou wast revealed as a vessel of the unapproachable divine Light. Great, therefore, is thy procession in truth, O alone the ever-Virgin bride of God.

### Third Kathisma for the Entrance

Let David the writer of the Psalms rejoice; let Joachim and Anna exchange glad tidings; for from them hath appeared a holy-born child, Mary the light-bearing divine torch who, entering the Temple, was gladsome, and when the son of Barachia beheld her, he blessed her, lifting his voice with joy and crying, Rejoice, O miracle of the whole world.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Let David the writer of the Psalms rejoice ... (*repeat above*)

### EVLOGETARIA (BENEDICTIONS) IN TONE FIVE

*Blessed art Thou, O Lord: teach me Thy statutes.*

The company of the Angels was amazed, when they beheld Thee numbered among the dead, yet Thyself, O Savior, destroyed the power of Death, and with Thee raising up Adam and releasing all men from Hell.

*Blessed art Thou, O Lord: teach me Thy statutes.*

Wherefore, O Women Disciples, do ye mingle sweet-smelling spices with your tears of pity? The radiant Angel within the sepulcher cried unto the Myrrh-bearing Women: Behold the grave, and understand; for the Savior is risen from the tomb.

*Blessed art Thou, O Lord: teach me Thy statutes.*

Very early in the morning did the Myrrh-bearing Women run lamenting unto Thy tomb; but an Angel came toward them saying: The time for lamentation is passed; weep not; but announce unto the Apostles the Resurrection.

*Blessed art Thou, O Lord: teach me Thy statutes.*

The Myrrh-bearing Women mourned as bearing spices they drew near Thy tomb, O Savior. But the Angel spake unto them saying: Why number ye the Living among the dead? In that He is God, He is risen from the grave.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

We adore the Father, as also His Son, and the Holy Spirit, the Holy Trinity in One Essence; crying with the Seraphim: Holy, Holy, Holy art Thou, O Lord.

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

In that thou didst bear the Giver of Life, O Virgin, thou didst redeem Adam from sin, and didst give to Eve joy in place of sadness; and He Who was incarnate of thee, both God and man, hath restored to life those who had fallen therefrom.

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God. (THRICE)  
O our God and our Hope, glory to Thee!

### THE LITTLE LITANY

Priest: Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Priest: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.



Choir: Lord, have mercy.

Priest: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most-blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For blessed is Thy Name, and glorified is Thy kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

- *NOTE: The Hypakoe and Anabathmoi are for the Resurrection; the Prokeimenon is for the Entrance of the Theotokos.*

#### **FIFTH TONE RESURRECTIONAL HYPAKOE (Plain Reading)**

The minds of the ointment-bearing women were dazzled by the angelic scene, and their souls with the divine Resurrection. Wherefore, they spoke to the Apostles, saying: Declare in the nations the Resurrection of the Lord, Who worketh wonders with you, who bestoweth on us the Great Mercy.

#### **FIFTH TONE RESURRECTIONAL ANABATHMOI (Plain Reading)**

##### First Antiphony

- + O my Lord, I sing to Thee like David in my sorrow. Save my soul from the deceitful tongues.
- + Verily, the life of the dwellers in the wilderness is a very happy one; for by divine passion are they ever carried up.
- + *Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*
- + By the Holy Spirit are all creations seen and unseen preserved, the control thereof being in Himself Who is without doubt one of the Trinity.

##### Second Antiphony

- + Come, my soul, let us ascend the mountain yonder, whence cometh thy help.
- + O Christ, let Thy raised right hand encompass me, preserving me from all evil deceits.
- + *Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*
- + By the Holy Spirit do we speak divinely, saying, Verily, Thou art God, Life, Love, Light and Mind. Thou art goodness; Thou dost reign for ages.

##### Third Antiphony

- + I have been filled with great joy by those who say to me: Let us go into the courts of the Lord. Verily, I have offered a constant prayer.
- + In the house of David dread wonders take place; for there is a burning fire consuming every evil mind.
- + *Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*
- + Verily, the Holy Spirit is the Element of life and its beginning; for through Him doth every living thing breathe; as is the Father and the Word.

**PROKEIMENON FOR THE ENTRANCE IN TONE FOUR**

Hearken, O daughter, and see, and incline thine ear, and forget thy people and thy father's house.  
(TWICE)

*Stichos: My heart overfloweth with a good word.*

Hearken, O daughter, and see, and incline thine ear, and forget thy people and thy father's house.

**LET EVERYTHING THAT HATH BREATH**

Deacon: Let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Priest: For Holy art Thou, O our God, Who restest in the Holy Place, and unto Thee do we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

Let everything that hath breath praise the Lord. (TWICE)

*Praise ye God in His saints; praise Him in the firm foundation of His power.*

Let everything that hath breath praise the Lord.

**THE FESTAL ORTHROS GOSPEL**

Deacon: And that we may be accounted worthy to hear the Holy Gospel, let us pray to the Lord God.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Wisdom! Attend! Let us hear the Holy Gospel.

Priest: Peace be to all.

Choir: And to thy spirit.

Priest: The Reading from the Holy Gospel according to Saint Luke (1:39-49, 56).

Choir: Glory to Thee, O Lord, glory to Thee.

Deacon: Let us attend!

**\*\*TO BE READ FROM THE BEAUTIFUL GATE\*\***

Priest: In those days, Mary arose and went with haste into the hill country, to a city of Judah, and she entered the house of Zechariah and greeted Elizabeth. And when Elizabeth heard the greeting of Mary, the babe leaped in her womb; and Elizabeth was filled with the Holy Spirit and she exclaimed with a loud cry, "Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb! And why is this granted me, that the mother of my Lord should come to me? For behold, when the voice of your greeting came to my ears, the babe in my womb leaped for joy. And blessed is she who believed that there would be a fulfillment of what was spoken to her from the Lord." And Mary said, "My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior, for He has regarded the low estate of his handmaiden. For behold, henceforth all generations will call me blessed; for He Who is mighty has done great things for me, and holy is His Name." And Mary remained with her about three months, and returned to her home.

Choir: Glory to Thee, O Lord, glory to Thee. (NO VENERATION OF GOSPEL BOOK)

- *NOTE: We read "In that we have beheld" because it is a Sunday in which we celebrate the Resurrection (see the apolytikion, hypakoe, and other resurrectional elements).*

Reader: In that we have beheld the Resurrection of Christ, let us bow down before the Holy Lord Jesus, the only sinless One. Thy Cross do we adore, O Christ, and Thy Holy Resurrection we praise and glorify: for Thou art our God, and we know none other beside Thee; we call upon Thy Name. O come, all ye faithful, let us adore Christ's Holy Resurrection. For lo, through the Cross is joy come into all the world. Ever blessing the Lord, let us sing His Resurrection: for in that He endured the Cross for us, He hath destroyed Death by death.

#### PSALM 50

Reader: Have mercy on me, O God, according to Thy Great Mercy; and according to the multitude of Thy compassions blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil before Thee, that Thou mightest be justified in Thy words, and prevail when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou made manifest unto me. Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness; the bones that be humbled, they shall rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee. Deliver me from blood-guiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I had given it; with whole-burnt offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken spirit; a heart that is broken and humbled God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Zion, and let the walls of Jerusalem be built up. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole-burnt offerings. Then shall they offer bullocks upon Thine altar.

#### FESTAL TROPARIA AFTER PSALM 50 IN TONE TWO ([HERRON](#)) ([KAZAN](#))

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

Today the living temple, the temple of the great King, entereth into the Temple, to prepare a divine abode. Wherefore, O ye nations, rejoice.

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Today the living temple, the temple of the great King, entereth into the Temple, to prepare a divine abode. Wherefore, O ye nations, rejoice.

(TONE FOUR) *Have mercy upon me, O God, according to Thy lovingkindness; according to the multitude of Thy tender mercies blot out my transgressions.*

Today, the God-containing temple, the Theotokos, shall be presented in the Temple of the Lord and be received by Zachariah. Today the Holy of Holies rejoiceth, and the ranks of angels celebrate mystically. Wherefore, today as we celebrate with them, we shout with Gabriel, Rejoice, O full of grace, the grace of the Lord Who possesseth the Great Mercy is with thee.

### THE INTERCESSION<sup>1</sup>

Deacon: O God, save Thy people, and bless Thine inheritance. Visit Thy world with mercy and compassions. Exalt the horn of Orthodox Christians, and send down upon us Thy rich mercies. Through the intercessions of our all-immaculate Lady Theotokos and ever-virgin Mary—whose Entrance into the Holy of Holies we now celebrate—by the might of the precious and life-giving Cross; by the protection of the honorable bodiless Powers of heaven; at the supplication of the honorable, glorious prophet, forerunner and Baptist John; of the holy, glorious, all-laudable apostles Peter and Paul, and of all the holy apostles; of our fathers among the saints, great hierarchs and ecumenical teachers, Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom; Athanasius, Cyril and John the Merciful, patriarchs of Alexandria; Nicholas of Myra, Spyridon of Trimythous and Nektarios of Pentapolis, the Wonderworkers; of our fathers among the saints Tikhon, patriarch of Moscow and Raphael, bishop of Brooklyn; of the holy, glorious, great-martyrs, George the Trophy-bearer, Demetrios the Myrrh-streamer, Theodore the Soldier, Theodore the General, and Menas the Wonderworker; of the hieromartyrs Ignatius the God-bearer of Antioch, Charalampos and Eleutherios; of the holy, glorious great women martyrs, Thekla, Barbara, Anastasia, Katherine, Kyriaki, Photeini, Marina, Paraskeva and Irene; of the holy, glorious, right-victorious martyrs; of our venerable and God-bearing fathers who shone in the ascetic life; *of Saint N., the patron and protector of this holy community*; of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna, and of all Thy Saints: we beseech Thee, O most merciful Lord, hearken unto the petitions of us sinners who make our supplications unto Thee, and have mercy upon us.

Choir: Lord, have mercy. (*twelve times*)

Priest: Through the mercies and compassions and love for mankind of Thine Only-begotten Son, with Whom Thou art blessed, together with Thine all-holy, and good, and life-giving Spirit: now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

### KONTAKION AND OIKOS FOR THE ENTRANCE (Plain Reading)

The sacred treasury of God's holy glory, the greatly precious bridal chamber and Virgin, the Savior's most pure temple, free of stain and undefiled, into the House of the Lord on this day is brought forward and bringeth with herself the grace of the Most Divine Spirit; her do God's Angels hymn with songs of praise, for she is truly the heavenly tabernacle.

As I see the grace of God's ineffable and divine mysteries manifestly shown and fulfilled in the Virgin, I rejoice, and I find no way to understand the strange and unutterable manner whereby the immaculate Maiden alone is shown to be elect above all creation, both that which is visible, and that which is apprehended with the mind. Wherefore, while wishing to acclaim her, I am exceedingly amazed in mind and reason; yet with daring I proclaim her and magnify her: for she is truly the heavenly tabernacle.

### THE SYNAXARION (Plain Reading)

On November 21 in the Holy Orthodox Church we celebrate the Entrance of the Mother of God into the Temple.

#### *Verses*

---

<sup>1</sup> Saints of particular local veneration may be included among the Saints of their same classification at the discretion of the pastor.

Within the temple, Gabriel feedeth thee, O Maid,  
And shortly he shall come and shall say to thee: Rejoice.  
On the twenty-first Mary entereth the sacred fane.

Leading the procession into the Temple were virgins with lighted tapers in their hands, then the three-year-old Most-holy Virgin, led by her father and mother. The Virgin was clad in vesture of royal magnificence and adornments as was befitting the “King’s daughter, the Bride of God” (Psalm 44:13-15). Following them were many kinsmen and friends, all with lighted tapers. Fifteen steps led up to the Temple. Joachim and Anna lifted the Virgin onto the first step, then she ran quickly to the top herself, where she was met by the High Priest Zachariah, who was to be the father of St. John the Forerunner. Taking her by the hand, he led her not only into the Temple, but into the “Holy of Holies,” the holiest of holy places, into which no one but the high priest ever entered, and only once each year, at that. Zachariah “was outside himself and possessed by God” when he led the Virgin into the holiest place in the Temple, beyond the second curtain—otherwise, his action could not be explained. The Most-holy Virgin remained in the Temple and dwelt there for nine full years. While her parents were alive, they visited her often. When God called her parents from this world, the Most-holy Virgin was left an orphan and did not wish to leave the Temple until death or to enter into marriage. The Most-holy Virgin Mary was the first of such life-vowed virgins, of the thousands and thousands of virgin men and women who would follow her in the Church of Christ. Through the intercessions of the Theotokos, O Christ God, have mercy upon us. Amen.

KATAVASIAE OF THE FIRST CANON OF CHRIST’S NATIVITY IN TONE ONE  
(HTM) (KAZAN)

**Ode 1 (1).** Christ is born, give ye glory. Christ is come from Heaven, receive ye Him. Christ is on earth, be ye exalted. Sing unto the Lord all the earth and sing praises in gladness, O ye peoples; for He hath been glorified.

**Ode 3 (1).** To the Son Who was begotten of the Father before the ages without change, and in these last days was without seed made flesh of the Virgin, to Christ our God let us cry aloud: Thou Who hast raised up our horn, holy art Thou, O Lord.

**Ode 4 (1).** Rod of the root of Jesse, and flower that blossomed from his stem, O Christ, Thou hast sprung from the Virgin; from the mountain densely overshadowed hast Thou come, O Praised One, made flesh of her that knew not wedlock. O Thou Who art immateriate and God, glory to Thy power, O Lord.

**Ode 5 (1).** Since Thou art the God of peace and the Father of mercies, Thou hast sent unto us Thine Angel of Great Counsel, granting us peace. Wherefore, having been guided to the light of divine knowledge, and watching by night, we glorify Thee, O Friend of man.

**Ode 6 (1).** The sea-monster spat forth Jonah as it had received him like a babe from the womb; while the Word, having dwelt in the Virgin and taken flesh, came forth from her yet kept her incorrupt. For being Himself not subject to corruption, He preserved His Mother free from harm.

**Ode 7 (1).** Scorning the impious decree, the Children brought up in godliness feared not the threat of fire, but standing in the midst of the flames, they chanted: O God of our Fathers, blessed art Thou.

*We praise, we bless, and we worship the Lord.*

**Ode 8 (1).** The furnace moist with dew was the image and figure of a wonder past nature; for it burned not the Youths whom it had received, even as the fire of the Godhead consumed not the

Virgin's womb into which it had descended. Wherefore in praise let us sing: Let all creation bless the Lord, and supremely exalt Him unto all the ages.

Deacon: The Theotokos and Mother of the Light let us honor and magnify in song.

#### **NINTH ODE OF THE FIRST CANON OF THE ENTRANCE IN TONE FOUR**

*The Angels, beholding the Entrance of the all-pure one, were overtaken by surprise, how the Virgin hath entered into the Holy of Holies.*

Since thou art a living temple of God, O Theotokos, no impure hand shall touch thee. But the lips of believers, let them ceaselessly laud thee, crying unto thee joyfully with the voice of the angels: Verily, O undefiled Virgin, thou art more exalted than all creatures.

*The Angels, beholding the Entrance of the all-pure one, were overtaken by surprise, how the Virgin hath entered with glory into the Holy of Holies.*

Having attained the most resplendent, pure beauty of thy soul, O pure Theotokos, and the grace of God having been cast upon thee from heaven, thou shalt ever lighten with the eternal Light those who joyfully cry: O undefiled Virgin, verily, thou art more exalted than all creatures.

*The Angels, beholding the entrance of the all-pure one, were overtaken by surprise, how the Virgin hath entered wondrously into the Holy of Holies.*

Thy miracles, O pure Theotokos, transcend words in sublimity; for I comprehend that thine is a body transcending description, not receptive to the flow of sin. Wherefore, I cry to thee gratefully: O spotless Virgin, thou art verily more exalted than all creatures.

*Let us, angels and men, honor the Entrance of the Virgin; for she hath entered with glory into the Holy of Holies.*

The Mosaic Law foretold thee by a sign in a strange manner, O spotless one. Verily, thou art a tabernacle, a divine jar, a strange ark, a shelter, a rod, an everlasting temple, and a gate of God. Wherefore, it teacheth us to cry unto thee: O spotless Virgin, thou art verily more exalted than all creatures.

*The Angels, beholding the Entrance of the all-pure one, were overtaken by surprise, how the Virgin hath entered in God-pleasing manner into the Holy of Holies.*

When he sang to thee, David proclaimed thee Daughter of the King, as he beheld thee standing at God's right hand, O pure Lady, in the beauty of virtue, with varied colors all adorned. Hence, he prophesied of thee, crying: O spotless Virgin, thou art verily more exalted than all creatures.

*Rejoice with the saints, ye angels and ye virgins; exchange with each other glad tidings; for the Maiden of God hath entered into the Holy of Holies.*

On foreseeing how thou wouldst bear God, O Lady, wise King Solomon spake darkly, calling thee the King's gate and the living and sealed spring whence the unsullied water issued forth to us, who cry out with faith and rejoicing: O spotless Virgin, thou art verily more exalted than all creatures.

*O ye angels, and men with hymns of praises, the Virgin let us magnify, for she hath divinely entered into the Holy of Holies.*

Through thy gifts, grant thy peace to my soul, and pour forth life to all them that revere thee as is right and due, O Theotokos; and do thou of thyself comfort, help and shelter, and preserve them that cry to thee with sincere faith: O spotless Virgin, thou art verily more exalted than all creatures.

### NINTH ODE OF THE SECOND CANON OF THE ENTRANCE IN TONE ONE

*Magnify, O my soul, her who was presented in the Temple of the Lord, and was blessed by the hands of the priests.*

Verily, the fruit of the promise did come forth from Joachim and Anna the righteous, namely Mary, the Maiden of God, who is presented as a child in the flesh, as an acceptable incense to the holy Temple, to live in the Sanctuary; for she is a saint.

*Magnify, O my soul, her who was presented...*

Let us praise her with songs who is a child by nature, and hath been manifest in a supernatural manner as Theotokos; for today she is offered to the Lord in the Mosaic Temple as a sweet incense and spiritual fruit to the righteous God.

*Magnify, O my soul, her who was presented...*

Come, as is meet, O ye faithful, let us cry out with the Angel to greet the Mother of our God with: Rejoice, Bride all-comely; rejoice, O cloud of light, from whom the Lord hath shined forth upon us, who once sat in the miserable darkness of deep ignorance; rejoice, thou hope of all.

*Magnify, O my soul, her who was presented in the Temple of the Lord, and was blessed by the hands of the priests.*

The whole creation now joineth with Angel Gabriel, crying a worthy hymn and song of praise to the pure Theotokos: Rejoice, O holy and all-blameless Mother of God, through whom we are redeemed from the curse of aforetime and partake of incorruptibility.

*Magnify, O my soul, her who was presented...*

O thou most Holy of Holies, O all-pure Mary, God's Mother, by thine entreaties, set us free from the enemy's meshes; from every heresy, from every error and tribulation rescue us, who most faithfully worship the blessed icon of thy holy countenance.

*Magnify, O my soul, her who was presented...*

Above the Cherubim's orders, beyond the Seraphim's regions, thou hast been shown forth as more spacious than all of the Heavens, for in thy womb thou hast contained our God, Whom the universe cannot contain, and hast borne Him past telling; Whom entreat, O Virgin, earnestly for all.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: Glorify, O my soul, the majesty of the triune Godhead, indivisible.*

Let us glorify the inseparable Trinity, the three-personed Nature, the Glory indivisible, ceaselessly praised in heaven and on earth in one Godhead, bowing in true worship to the Father, Son and Holy Spirit.

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen: Glorify, O my soul, her who is more honorable than the hosts on high.*

O virgin Theotokos, pray for us, who faithfully seek refuge in thy compassion, who worship piously thy Son, the God of the world and its Lord, so that He may deliver us from corruption and dangers, and from sundry temptations.

### KATAVASIA OF THE FIRST CANON OF CHRIST'S NATIVITY IN TONE ONE

#### **Ode 9 (1). (HTM) (KAZAN)**

*Magnify, O my soul, her that is more honorable and more glorious than the hosts on high.*

A strange and marvelous mystery do I behold; the cave is a heaven; the Virgin a cherubic throne; the manger a space wherein Christ God the Uncontainable One hath reclined. Him do we praise and magnify.

### THE LITTLE LITANY

Deacon: Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most-blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For all the powers of Heaven praise Thee, and unto Thee do they ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

Holy is the Lord our God. (THRICE)

Exalt ye the Lord our God, and worship at His footstool, for He is holy.

### THE ELEVENTH EOTHINON EXAPOSTELARION IN TONE TWO

*(\*\*Upon that mount in Galilee\*\*)*

When He arose again as God, \* the Lord thrice questioned Peter: \* Lovest thou Me? Then afterward \* He made of him chief shepherd \* of His own sheep; and when Peter \* saw the loved one by Jesus \* coming behind and following, \* then he asked of the Master: \* And what of him? \* If I will, He said, that this man should tarry \* until I come again, O friend, \* what carest thou, O Peter?

### THE EXAPOSTELARION OF THE ENTRANCE IN TONE TWO

*(\*\*Hearken, ye women\*\*)*

Let us acclaim with faith and joy \* her whom the Prophets' company \* foretold of old as a vessel, \* and as a rod and a tablet, \* and as a mountain never hewn, \* Mary, the holy Child of God; \* for she is led in on this day \* into the Holy of Holies \* to be brought up for the Lord God. (TWICE)

### AINOI (PRAISES) IN TONE FIVE

Choir: Let everything that hath breath, praise the Lord. Praise ye the Lord from the heavens: praise Him in the heights. To Thee, O God, is due our song.

Choir: Praise ye Him, all His angels: praise ye Him, all His hosts. To Thee, O God, is due our song.

For the Resurrection in Tone Five

*Verse 1. This glory shall be to all His saints.*

The grave, O Lord, having been sealed by the transgressors of the law, Thou didst emerge from within like as Thou wast born of the Theotokos; for the incorporeal angels did not know how Thou wert incarnate. Likewise, the guardian soldiers were not aware when Thou didst rise; for these two



matters were concealed from all seekers. But the wonders appeared to those who worshipped the mystery in faith. Therefore, grant us, who offer praise, joy and Great Mercy.

**Verse 2. Praise God in His sanctuary: praise Him in the firmament of His power.**

O Lord, Thou hast demolished the everlasting gates and broken asunder the chains. Thou didst rise from the tomb, leaving behind Thy wrappings and ointments in the grave, in testimony of Thy true three-day Burial, and didst go before into Galilee, O Thou Who wert kept in a cave. Great, therefore, are Thy mercies, O ineffable Savior; have mercy upon us.

**Verse 3. Praise Him for His mighty acts: praise Him according to His excellent greatness.**

The women did hasten to Thy tomb to behold Thee, O Lord, Who didst suffer for us. And when they arrived, advancing, they saw an angel sitting on the stone rolled back from fear. And he shouted to them, saying: The Lord hath risen. Go and tell the Disciples that the Savior of our souls is risen from the dead.

**Verse 4. Praise Him with the sound of the trumpet. Praise Him with the psaltery and harp.**

O Lord Savior, Thou didst enter unto Thy Disciples, the doors being closed, as Thou didst come out of the sealed tomb, showing the sufferings of the flesh which Thou didst accept in long-suffering; for Thou didst submit to pains patiently since Thou art the seed of David. But since Thou art the Son of God, Thou didst liberate the world. Great therefore, are Thy mercies, O incomprehensible Savior. Have mercy upon us.

**For the Entrance in Tone One (\*\*Thou art the joy\*\*)**

**Verse 5. Praise Him with the timbrel and dance; praise Him with stringed instruments and organs.**

As they resplendently lead in the Ever-virgin Maid, \* lamp-bearing virgins clearly show the future in spirit; \* for since she herself is the temple of God, \* to the temple of God the Lord \* the Theotokos is led from her tender youth \* with the glory of virginity.

**Verse 6. Praise Him upon the loud cymbals: praise Him upon the high-sounding cymbals. Let everything that hath breath praise the Lord.**

The Theotokos, a holy promise's glorious fruit, \* is shown to all of mankind as exalted above all; \* and she doth fulfill what her parents had vowed, \* as in all godly piety \* she is escorted now into the house of God, \* the Divine Spirit preserving her.

**Verse 7. The virgins that follow after her shall be brought unto the King; those near her shall be brought unto Thee.**

In the Lord's temple with faith thou wast raised on heavenly bread, \* whereafter thou, O Virgin, didst conceive for the whole world \* the Word, the Bread of Life, to Whom thou wast betrothed \* as a temple elect and pure \* by the Divine Spirit mystically, and wast wed \* unto God the Father blamelessly.

**Verse 8. They shall be brought with gladness and rejoicing; they shall be brought into the temple of the King.**

Now let the gate of the temple of God be opened wide; \* for she who is the temple and throne of the King of all \* today is brought in glory by Joachim, who \* consecrateth her to the Lord, \* Who had Himself truly chosen her out of all \* to become His Mother in the flesh.

THE DOXASTICON FOR THE ENTRANCE IN TONE TWO (HERRON) (KAZAN)

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

Today the all-blameless Virgin is presented in the Temple for the abode of God, the King of all, the Nourisher of all our souls. Today the all-pure holiness doth enter into the Holy of Holies, as a three-year ewe. Wherefore, let us, like the angel, hail her, saying, Rejoice, O thou who alone art blessed among women.

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Most blessed art thou, O Virgin Theotokos, for through Him that was incarnate of thee is Hades despoiled, Adam is recalled from the dead, the curse is made void, Eve is set free, death is slain, and we are endowed with life. Wherefore, in hymns of praise, we cry aloud: Blessed art Thou, O Christ our God, Who is thus well pleased, glory to Thee.

THE GREAT DOXOLOGY IN TONE TWO

- + Glory to Thee, Who hast shown us the Light; Glory to God in the highest, and on earth peace, good will among men.
- + We praise Thee, we bless Thee, we worship Thee, we glorify Thee; we give thanks unto Thee for Thy great glory.
- + O Lord, heavenly King, God the Father Almighty; O Lord, the only-begotten Son, Jesus Christ; and the Holy Spirit.
- + O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, Who takest away the sin of the world, have mercy on us; O Thou Who takest away the sins of the world.
- + Receive our prayer, O Thou Who sittest at the right hand of the Father, and have mercy on us.
- + For Thou only art holy, Thou only art the Lord, O Jesus Christ, to the Glory of God the Father. Amen.
- + Every day will I bless Thee, and I will praise Thy Name forever; yea, forever and ever.
- + Vouchsafe, O Lord, to keep us this day without sin.
- + Blessed art Thou, O Lord God of our Fathers, and praised and glorified be Thy Name forever. Amen.
- + Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we do put our hope in Thee.
- + Blessed art Thou, O Lord: teach me Thy statutes. (THRICE)
- + Lord, Thou hast been our refuge in all generations. I said: Be merciful unto me; heal my soul, for I have sinned against Thee.
- + Lord, I have fled unto Thee: teach me to do Thy will, for Thou art my God.
- + For with Thee is the fountain of life: in Thy light shall we see light.
- + O continue Thy loving-kindness unto them that know Thee.
- + Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (THRICE)
- + Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:
- + Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.
- + Holy Immortal: have mercy on us.
- + Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us.

TROPARION IN TONE EIGHT

Having risen from the tomb, and having burst the bonds of Hades, Thou didst loose the condemnation of Death, O Lord, releasing all mankind from the snares of the enemy. Having manifested Thyself to Thine Apostles, Thou didst send them forth to proclaim Thee; and through them Thou hast granted Thy peace unto the civilized world, O Thou Who alone art plenteous in mercy.

Portions of the Archdiocesan Service Texts include texts from *The Menaion*, *The Great Horologion*, *The Pentecostarion*, *The Octoechos*, and *The Psalter of the Seventy*, which are Copyright © Holy Transfiguration Monastery, Brookline, Massachusetts, and are used with permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, beyond printing out a single copy for personal non-commercial use, without the prior written authorization of Holy Transfiguration Monastery.